

Napsugár Vendéglő

Étlap

A Napsugár Vendéglő az egykor Józsa-kocsmaként ismert vendéglátóhelyen létesült. Emlékük előtt tisztelegve Józsa család portrét a bejárattal szemben helyeztük el. 1997. március 11-én vásároltuk meg az épületet és ugyanazon év áprilisában meg is nyitottuk a vendéglőt. Az Európai Unióhoz való csatlakozást egy nagy átalakítással ünnepeltük, 2003-ben kapta meg az épület a mai külsejét, 2004 májusától pedig melegkonyhás vendéglőként működünk, kertbelyiséget, játszóteret, helytörténeti kiállítást alakítottunk ki. Ételválasztékunkat folyamatosan a felmerülő igények szerint alakítjuk, így a hagyományos ételek mellett kímélő, húsmentes és vegán ételeket is kínálunk.

Várjuk Önt is visszajáró vendégeink között!



Reggeli étlap

Frühstückskarte - Breakfast Menu
(6.00 – 10.00)



Tükörtojás (3 tojásból) (3) 750.-

Spiegeleier | Fried Eggs

Tojásrántotta gombával (3 tojásból) (3) 850.-

Rührei mit Pilzen | Scrambled Eggs with Mushrooms

Tojásrántotta parasztosan (hagyma, szalonna, kolbász, 3 db tojás) (3) 950.-

Rührei nach Bauernart | Country-Style Scrambled Eggs

Sonka tojással (3 szelet sonka, 3 db tojás) (3) 950.-

Ham & Eggs

Bundás kenyér (1, 3) 150.-/db

Französisch Toast | French toast

Kamránk kincsei kétszemélyes fatálon (1, 7) 3000.-

(házi kolbász, sült szalonna, trappista, füstölt sajt, paprika, paradicsom, lilahagyma, kenyér)

Bauernplatte für zwei Personen (hausgemachte Würstchen, Trappista, gebratener Speck, geräucherter Käse, Paprika, Tomaten, rote Zwiebeln, Brot)

Farmer's plate for Two (homemade sausage, fried bacon, trappista, smoked cheese, peppers, tomatoes, red onion, bread)

Tej hideg vagy meleg (2 dl) (7) 180.-

Milch (kalt oder heiß) | Milk (cold or hot)

Tea (2 dl) 180.-

Tee | Tea

Kakaó hidegen vagy melegen (2 dl) (7) 350.-

Kakao (kalt oder heiß) | Cocoa (cold or hot)



LEVESEK - SUPPEN - SOUPS



Erőleves csigatésztával (Kis- vagy nagyadag) (1, 9)

550.-/750.-

Kraftsuppe mit Nudeln (kleine oder große Portion) | Consommé with noodles (small or large portion)

Francia hagymaleves (Kis- vagy nagyadag) (1, 7)

600.-/850.-

(Hagymaleves petrezselyemmel, krutonnal és parmezánforgáccsal)

Französische Zwiebelsuppe (kleine oder große Portion) | French onion soup (small or large portion)

Őszibarack krémleves (Kis- vagy nagyadag) (7)

600.-/850.-

Pfirsich-cremesuppe (kleine oder große Portion) | Peach cream soup (small or large portion)

Erőleves vele főtt zöldségekkel és házi májgaluskával (1, 9)

1000.-

Kraftsuppe mit Gemüse und Leberknödeln | Consommé with vegetables and liver dumplings

Falusi tyúkhúsleves vele főtt zöldségekkel és csigatésztával

(Kis- vagy nagyadag) (1, 9)

700.-/1000.-

Hühnersuppe mit Gemüse und Nudeln (kleine oder große Portion)

Chicken soup with vegetables and noodles (small or large portion)

Húsos fazék (Sertéshúsleves gázdaon, leveszöldséggel, csigatésztával)

(Kis- vagy nagyadag) (1, 9)

700.-/1000.-

Fleischsuppe mit Gemüse und Nudel (kleine oder große Portion)

Meat soup with vegetables and noodles (small or large portion)

Tárkonyos raguleves (Kis- vagy nagyadag) (1, 7)

850.-/1200.-

Ragoutsuppe mit Estragon (kleine oder große Portion)

Ragout soup with tarragon (small or large portion)

Magyaros pulyásleves (1)

1500.-

Gulaschsuppe | Hungarian goulash soup

KÉSZÉTELEK

FERTIGGERICHTE - CONVENIENCE FOODS

Pacalpörkölt (körömmel főzve)

2200.-

Kuttelgulasch

Hungarian tripe stew

Marhalábszár pörkölt

2200.-

Rindergulasch

Hungarian beef goulash

Birkapörkölt

2200.-

Schafgulasch | Lamb goulash



SÜLTES TÁLAK

BRATENPLATTEN - MEAL DISHES

Napsugár-tál 2 személyre (1, 3, 7)

6400.-

(Szántódi sertésborda, cigánypecsenye, rántott trappista, rántott gombafejek, wedges burgonya, rizibizi, tartármártás)

„Napsugár”-Platte für zwei Personen (Schnitzel gefüllt mit Schinken und Käse, Zigeunerschnitzel, paniierter Trappistenkäse, panierte Pilzköpfe, Kartoffel wedges, gedünsteter Reis mit Erbsen, Tartarsoße)

„Napsugár” platter for two persons (pork cutlet stuffed with ham and cheese, gipsy roast, fried cheese, fried mushrooms, potato wedges, steamed rice with peas, tartar sauce)

Családi tál 3-4 személyre (1, 3, 7)

9600.-

(Betyárborda, konyhafőnök kedvence, kijeji pulykamell, rántott sertésborda, baconbe tekert csirkemell csikók, rántott karfiol, steak burgonya, gombás rizs, hercegnő burgonya)

Familienlatte für 3-4 Personen (Schnitzel nach „Betyar” Art, Liebling des Küchenchefs, gefüllte und panierte Puttenbrust aus Kiew, paniertes Schnitzel, Hähnchenbrustfilet im Speckmantel, paniierter Blumenkohl, Pommes frites, gedünsteter Reis mit Pilzen, Herzoginkartoffeln)

Family plate for 3-4 persons (Pork slice „Betyar” style, chef's favorite, turkey Kiev, fried pork chops, bacon wrapped chicken tenders, pommes frites, rice with mushrooms, duchess potatoes)

Csülök-tál 2 személyre (1, 3)

7800.-

(Fokhagymás sertéscsülök és ropogós császárhús wedges burgonyával, panírozott hagymakarikákkal) elkészítési idő: 60 perc

Schweinshaxe platte für 2 Personen (Eisbein mit Knoblauch und knusprigem Speck mit würzigen Kartoffeln, panierte Zwiebelringen) - Kochzeit: 60 Minuten

Pork knuckle platter for two persons (roasted pork trotters with garlic and crispy bacon with spicy potatoes and breaded onion rings) - cooking time: 60 minutes

Szárnyas-tál 2 személyre (1, 3, 11)

7800.-

(sült kacsacomb, sült libacomb, csirkemell szezám magos bundában párolt káposztával és burgonyakrokettel) elkészítési idő: 45 perc

Geflügelgericht für zwei Personen (gebratene Entenkeule, knusprige Gänsekeule, Hähnchenbrustfilet in Sesampanade, geschmorter Kohl, Kroketten) - Kochzeit: 45 Minuten

Poultry plate for two persons (roasted leg of duck, roast goose leg, breaded chicken breast with sesame seed, stewed cabbage, Potato Croquettes) – cooking time: 45 minutes

VEGA / VEGÁN HÚSMENTES ÉTELEK

VEGA / VEGAN SPEISEN - VEGA / VEGAN FOODS

VEGÁN „húspolyók” (10 db) (6)

(ajánlott köret: grillezett mediterrán zöldségek - az ár nem tartalmazza)

Vegan „Fleischbällchen” | Vegan „meatballs”

VEGÁN quinoa saláta zöldségekkel

Vegan Quinoa-salat mit Gemüse | Vegan quinoa salad with vegetables

VEGÁN panírozott hagymakarika (8 / 12 db) (1)

Vegan panierte Zwiebelringe (8 oder 12 Stück) | Vegan fried onion rings (8 or 12 pieces)

Gombafejek rántva tartármártással (1, 3, 7)

Panierte Pilzköpfe mit Tartarsoße | Fried mushrooms with tartar sauce

Rántott karfiol tartármártással (1, 3, 7)

Panierter Blumenkohl mit Tartarsoße | Fried cauliflower with tartar sauce

Rántott trappista sajt (3 db) tartármártással (1, 3, 7)

Panierter Trappistenkäse mit Tartarsoße | Fried cheese with tartar sauce

Rántott camembert nuggets (8 db) áfonyadzsemmel (1, 3, 7)

Gebackener Camembert mit Heidelbeersauce | Deep fried camembert with blueberry sauce

Grillezett camembert (4 db) (7)

(ajánlott köret: grillezett mediterrán zöldségek vagy édes burgonya hasáb - az ár nem tartalmazza)

Gegrillter Camembert | Grilled camembert

GYEREKEKNEK (Kisadag)

FÜR KINDER - FOR KIDS

Kleine Portion Hauptgang und Beilage | Small portion of main course and garnish



Házi csirkemell nuggets szezámmagos bundában steak burgonyával (1, 3, 11) 2050.-

Hausgemachte Chicken Nuggets mit Pommes Frites

Homemade Chicken Nuggets with pommes frites

Rántott sertésborda steak burgonyával (1, 3) 2050.-

Paniertes Schnitzel mit Pommes Frites

Breaded cutlet with pommes frites

Rántott trappista sajt (2 db) tartármártással és steak burgonyával (1, 3, 7) 2050.-

Panierter Trappistenkäse mit Tartarsoße und Pommes Frites | Fried cheese with tartar sauce, pommes frites

SZÁRNYASBÓL KÉSZÜLT ÉTELEK

SPEISE AUS GEFLÜGEL - POULTRY



Rántott csirkemell szezámmagos bundában

(Kis- vagy nagyadag) (1, 3, 11)

1600.-/2200.-

Paniertes Hähnchenbrustfilet (kleine oder große Portion)

Fried chicken breast (small or large portion)

Hot wings (fűszeres csípős csirkeszárnyak, 10 db) fokhagymás tejfölös mártogatással (1, 7)

2200.-

Hot wings mit Knoblauch-Sauerrahm-Dip (kleine oder große Portion)

Hot wings with sour cream and garlic dip (small or large portion)

Baconbe tekert csirkemell-csíkok fokhagymás tejfölös mártogatással

(Kis- vagy nagyadag) (7)

1700.-/2400.-

Hähnchenbrustfilet im Speckmantel mit Knoblauch-Sauerrahm-Dip (kleine oder große Portion)

Bacon wrapped chicken tenders with sour cream and garlic dip (small or large portion)

Toszkán csirkemell (Kis- vagy nagyadag) (7)

1700.-/2400.-

(bazsalikkal és oregánóval fűszerezett csirkemell paradicsommal és mozzarellával összesítve)

Toskanische Hähnchenbrust (mit Tomaten und Mozzarella) (kleine oder große Portion)

Tuscan chicken breast (with tomato and mozzarella) (small or large portion)

Őszibarackkal és sajttal töltött pulykamell

(Kis- vagy nagyadag) (1, 3, 7)

1700.-/2400.-

Mit Pfirsich und Käse gefüllte Putenbrust (kleine oder große Portion)

Peach and cheese stuffed turkey breast (small or large portion)

Kijevi pulykamell (Kis- vagy nagyadag) (1, 3, 7)

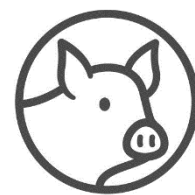
1700.-/2400.-

(Fűszeres vajjal és sajttal töltve)

Gefüllte, panierte Putenbrust aus Kiew (Putenbrust mit Gewürzbutter und Käse gefüllt)
(kleine oder große Portion)

Turkey Kiev (Turkey breast filled with spiced butter and cheese) (small or large portion)

SERTÉSHÚSBÓL KÉSZÜLT ÉTELEK
SPEISEN AUS SCHWEINEFLEISCH
PORK DISHES



Rántott sertésborda (Kis- vagy nagyadaq) (1, 3)

1400.-/2000.-

Paniertes Schnitzel (kleine oder große Portion)
Fried pork chops (small or large portion)

Cigánypecsenye (Kis- vagy nagyadaq)

1600.-/2200.-

(Sertésborda rostos, fokhagymával, fűszerpaprikával, füstölt szalonnával)

Zigeunerschnitzel (Gegrillter Schnitzel gewürzt mit Knoblauch, Gewürzpaprika bestreut und mit geräuchertem Speck serviert) (kleine oder große Portion)

Gipsy roast (roasted cutlet, flavored with garlic, sprinkled with paprika, smoked bacon) (small or large portion)

Sertésborda Holstein módra (Kis- vagy nagyadaq) (3, 10)

1700.-/2400.-

(Sertésborda kevés mustárral megkenve, tükörtojással)

Schnitzel Holsteiner Art (Schnitzel mit Spiegelei) (kleine oder große Portion)
Holsteiner Schnitzel (pork schnitzel with fried egg) (small or large portion)

Sertésszelet fűszeres gombaburokban (Kis- vagy nagyadaq) (3)

1700.-/2400.-

Schweineschnitzel in würziger Pilzhülle und Käse (kleine oder große Portion)
Pork schnitzel with spicy mushrooms and cheese (small or large portion)

Szántódi sertésborda (Kis- vagy nagyadaq) (1, 3, 7)

1700.-/2400.-

(Sajttal és sonkával töltött sertésborda rántva)

Schnitzel „Szántódi” Art (gefüllt mit Käse und Schinken) (kleine oder große Portion)
Pork chop a’la „Szántódi” (stuffed with cheese and ham) (small or large portion)

Betyárborda (Kis- vagy nagyadaq) (1, 3, 7)

1700.-/2400.-

(Szalonnával, sonkával, kolbásszal, sajttal töltött sertésborda rántva)

Schnitzel nach „Betyár” Art (gefüllt mit Speck, Schinken, Wurst und Käse) (kleine oder große Portion)
Pork slice „Betyár style (filled with bacon, ham, sausage and cheese) (small or large portion)

Konyhafőnök kedvence (Kis- vagy nagyadaq) (1, 3, 7)

1700.-/2400.-

(Füstölt sajttal, füstölt tarjával, csemegeuborkával töltött sertésborda szezámmafos bundában)

Liebling des Küchenchefs (gefüllt mit geräuchertem Käse, geräuchertem Schweinefilet und Sauergurken) (kleine oder große Portion)

Chef's favorite (filled with smoked cheese, smoked pork fillet and sweet and sour cucumbers) (small or large portion)

Brassói aprópecsenye

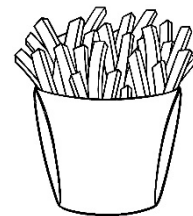
2800.-

Brassauer Kleinbraten (gehacktes Schweinefleisch, gewürzt mit Pfeffer, Knoblauch und Paprika mit Bratkartoffeln)

Brasso roast (chopped pork, seasoned with pepper, garlic and paprika with fried potatoes)

KÖRETEK

BEILAGE - GARNISH



Párolt rizs (Kis- vagy nagyadag)	280.-/400.-
Gedünsteter Reis (kleine oder große Portion) Steamed Rice (small or large portion)	
Gombás rizs (Kis- vagy nagyadag)	350.-/500.-
Gedünsteter Reis mit Pilzen (kleine oder große Portion) Steamed Rice with Mushrooms (small or large portion)	
Kukoricás rizs (Kis- vagy nagyadag)	350.-/500.-
Gedünsteter Reis mit Mais (kleine oder große Portion) Steamed Rice with Corn (small or large portion)	
Rizi-bizi (Kis- vagy nagyadag)	350.-/500.-
Gedünsteter Reis mit Erbsen (kleine oder große Portion) Steamed Rice with Peas (small or large portion)	
Sós burgonya (Kis- vagy nagyadag)	280.-/400.-
Gekochte Kartoffeln (kleine oder große Portion) Boiled Potatoes (small or large portion)	
Steak burgonya (Kis- vagy nagyadag)	500.-/700.-
Pommes frites (kleine oder große Portion) Pommes frites (small or large portion)	
Fűszeres burgonyakockák (Kis- vagy nagyadag)	500.-/700.-
Kartoffelwürfel umhüllt mit Gewürzen (kleine oder große Portion) Poteto cubes coated with fine herbs (small or large portion)	
Hercegnő burgonya (Kis- vagy nagyadag) (1, 7)	550.-/750.-
Herzogenkartoffeln (kleine oder große Portion) Duchess Potatoes (small or large portion)	
Burgonyakroket (Kis- vagy nagyadag) (1, 7)	550.-/750.-
Kroketten (kleine oder große Portion) Potato Croquettes (small or large portion)	
Wedges burgonya (Kis- vagy nagyadag) (1)	550.-/750.-
Kartoffel wedges (kleine oder große Portion) Potato Wedges (small or large portion)	
Édesburgonya hasábok (Kis- vagy nagyadag)	700.-/1000.-
Süßkartoffel-Pommes (kleine oder große Portion) Sweet Potato Fries (small or large portion)	
Grillezett mediterrán zöldségek (Kis- vagy nagyadag)	700.-/1000.-
Gegrilltes mediterranes Gemüse (kleine oder große Portion) Grilled Mediterranean vegetables (small or large portion)	
Házi tarhonya (1, 3)	600.-
Hausgemachte Eiergraupen Homemade egg barley	
Galuska (1, 3)	500.-
Nockerln Hungarian Nokedli Dumplings	

SALÁTÁK

SALATE - SALADS



Házi káposztasaláta (Kis- vagy nagyadag)

300.-/500.-

Hausgemachter Krautsalat (kleine oder große Portion) | Homemade cabbage salad (small or large portion)

Házi vegyes savanyúság (csalamádé) (Kis- vagy nagyadag)

300.-/500.-

Hausgemachter gemischter Salat (kleine oder große Portion)

Homemade mixed salad (small or large portion)

Házi kovászos uborka (Kis- vagy nagyadag) (1)

300.-/500.-

Hausgemachte Gewürzgurken auf ungarische Art (kleine oder große Portion)

Homemade pickled cucumbers in Hungarian style (small or large portion)

Cékla (Kis- vagy nagyadag)

300.-/500.-

Rote Bete in Scheiben (kleine oder große Portion) | Sliced pickled beetroot in vinegar (small or large portion)

Csemegeuborka (Kis- vagy nagyadag) (10)

300.-/500.-

Saure Gurken (kleine oder große Portion) | Sweet and sour cucumbers (small or large portion)

Ecetes alma paprika

700.-

Apfelpaprika mit Essig | Apple pepper with vinegar

Uborkasaláta tejföllel (Kis- vagy nagyadag) (7)

450.- + 50.- / 600.- + 100.-

Gurkensalat mit saurer Sahne (kleine oder große Portion)

Cucumber salad with sour cream (small or large portion)

Paradicsomsaláta (Kis- vagy nagyadag)

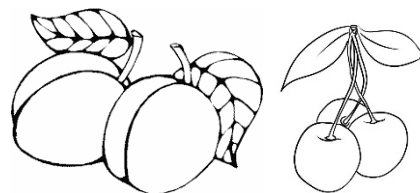
700.-

Gurkensalat mit saurer Sahne (kleine oder große Portion)

Cucumber salad with sour cream (small or large portion)

BEFÖTTEK

KOMPOTT - COMPOTE



Őszibarack befőtt

700.-

Pfirsichkompott | Peach compote

Mezőgybefőtt

700.-

Sauerkirschen | Preserved sour cherry

MÁRTÁSOK

SOBEN - SAUCES



Fokhagymás-tejfölös mártogatós (7)

Knoblauch-Sauerrahm-Dip | Sour cream and garlic dip

Tartármártás (7)

Tartarsoße | Tartar Sauce

Majonéz

Mayonnaise

Ketchup

Ketchup

Tejföl (7)

Saure Sahne | Sour cream

300.-

300.-

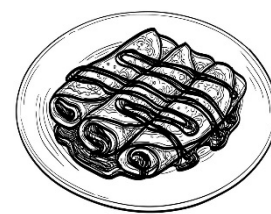
300.-

200.-

200.-

DESSZERTEK

NACHSPEISEN - DESSERTS



Palacsinta (1, 7)

(áfonyalekváros, kakaós, baracklekváros vagy fahéjas ízesítésű palacsinta)

Pfannkuchen mit Blaubeeren Marmelade, Kakao, Aprikose oder Zimt (pro Stück)

Pancake with blueberry jam, cocoa, apricot or cinnamon (apiece)

Moogyorókrémes palacsinta tejszínhabbal és csokionttal

(Kis- vagy nagyadag) (1, 7, 8)

Pfannkuchen mit Haselnuss-Creme (pro Stück)

Pancakes with hazelnut cream (apiece)

Gesztenyepüré (Kis- vagy nagyadag) (7)

Kastanienpüree (kleine oder große Portion) | Chestnut puree (small or large portion)

Somlói galuska (Kis- vagy nagyadag) (1, 7)

Somlauer Nockerl (kleine oder große Portion) | Sponge cake Somló style (small or large portion)

Csokoládé szuflé tejszínhabbal, gyümölcsökkel (1, 7)

Schokoladen Souffle und Früchte | Chocolate souffle and fruits

300.-/db

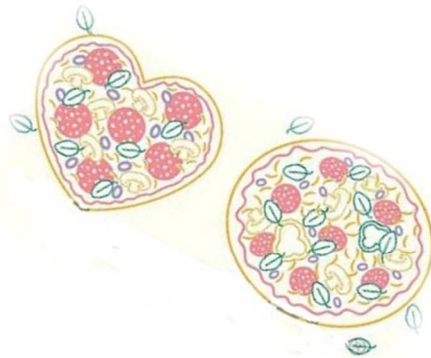
400.-/db

450.-/650.-

650.-/850.-

850.-

Pizza étlap



A pizzák hagyományos kerek és szív alakú pizzalappal is rendelhetők!

Runde und herzförmige Pizzen sind ebenfalls erhältlich.

Round and heart-shaped pizzas are also available.

Átmérő (Durchmesser - Diameter): 28 cm

PARADICSOMOS ALAPPAL

Tomatensauce - Tomato sauce

„Balázs” (1, 7)

1250 Ft

(paradicsomos alap, oregano, mozzarella, trappista)

„Balázs” (Tomatensauce, Oregano, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Balázs” (tomato sauce, oregano, mozzarella, trappist cheese)

Sonkás (1, 7)

1350 Ft

(paradicsomos alap, oregano, sonka, mozzarella, trappista)

„Schinken” (Tomatensauce, Oregano, Schinken, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Ham” (tomato sauce, oregano, ham, mozzarella, trappist cheese)

Sonkás - gombás (1, 7)

1400 Ft

(paradicsomos alap, oregano, sonka, gomba, mozzarella, trappista)

„Schinken und Pilz” (Tomatensauce, Oregano, Schinken, Pilz, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Ham and mushroom” (tomato sauce, oregano, ham, mushroom, mozzarella, trappist cheese)

Sonkás - kukoricás (1, 7)

1400 Ft

(paradicsomos alap, oregano, sonka, kukorica, mozzarella, trappista)

„Schinken und Mais” (Tomatensauce, Oregano, Schinken, Mais, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Ham and sweet corn” (tomato sauce, oregano, ham, sweet corn, mozzarella, trappist cheese)

Sonkás - gombás - kukoricás (1, 7)

1500 Ft

(paradicsomos alap, oregano, sonka, gomba, kukorica, mozzarella, trappista)

„Schinken, Pilz und Zuckermais” (Tomatensauce, Oregano, Schinken, Pilz, Zuckermais, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Ham, mushroom and sweet corn” (tomato sauce, oregano, ham, mushroom, sweet corn, mozzarella, trappist cheese)

Szalámis-pepperónis (1, 7)

1500 Ft

(paradicsomos alap, oregano, szalámi, pepperoni, lilahagyma, paradicsom, mozzarella, trappista)

„Salami-Pepperoni” (Tomatensauce, Oregano, Salami, Pepperoni, rote Zwiebel, Tomaten, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Salami-pepperoni” (tomato sauce, oregano, salami, pepperoni, red onion, tomato, mozzarella, trappist cheese)

Magyaros (1, 7)

1500 Ft

(paradicsomos alap, oregano, kolbász, bacon, lilahagyma, mozzarella, trappista)
„Ungarisch” (Tomatensauce, Oregano, Wurst, Speck, rote Zwiebel, Mozzarella, Trappistenkäse)
„Hungarian” (tomato sauce, oregano, sausage, bacon, red onion, mozzarella, trappist cheese)

Bolognai (1, 7)

1650 Ft

(paradicsomos alap, bolognai ragu, paradicsom, mozzarella, trappista)
„Bolognese” (Tomatensauce, Bolognese Ragout, Tomaten, Mozzarella, Trappistenkäse)
„Bolognese” (tomato sauce, bolognese ragout, tomatoes, mozzarella, trappist cheese)

Kertész (vegetáriánus) (1, 7)

1500 Ft

(paradicsomos alap, paradicsom, TV-paprika, gomba, kukorica, lilahagyma, uborka, mozzarella, trappista)
„Gärtner” - vegetarisch (Tomatensauce, Tomaten, Paprika, Pilze, Mais, rote Zwiebeln, Gurken, Mozzarella, Trappistenkäse)
„Gardener” - vegetarian (tomato sauce, tomatoes, peppers, mushrooms, corn, red onions, cucumbers, mozzarella, trappist cheese)

Piedone (1, 7)

1500 Ft

(paradicsomos alap, tarja, bab, paradicsom, mozzarella, trappista)
„Piedone” (Tomatensauce, geräucherte Schweinehalsknochen, Bohnen, Tomaten, Mozzarella, Trappistenkäse)
„Piedone” (tomato sauce, smoked pork neck bones, beans, tomatoes, mozzarella, trappist cheese)

Tonhalas (1, 4, 7)

1600 Ft

(paradicsomos alap, tonhal, lilahagyma, olívbogyó, paradicsom, mozzarella, trappista)
„Thunfisch” (Tomatensauce, Thunfisch, rote Zwiebel, Oliven, Tomaten, Mozzarella, Trappistenkäse)
„Tuna” (tomato sauce, tuna, red onion, olives, tomatoes, mozzarella, trappist cheese)

Ördög tüzén sült (csípős) (1, 7)

1600 Ft

(paradicsomos alap, erős paprika, kolbász, lilahagyma, bacon, mozzarella, trappista – enyhén/közepesen csípős)
„Teufelsfeuer” (scharf) (Tomatensauce, Paprika, Wurst, rote Zwiebel, Speck, Mozzarella, Trappistenkäse - leicht / mittelscharf)
„Hell’ fire” (hot) (tomato sauce, hot pepper, sausage, red onion, bacon, mozzarella, trappist cheese - slightly / medium hot)

Pizza Full (1, 7)

1650 Ft

(paradicsom alap, sonka, kolbász, gyroshús, bacon, mozzarella, trappista)
„Pizza Full” (Tomatensauce, Schinken, Wurst, Gyros, Speck, Mozzarella, Trappistenkäse)
„Pizza Full” (tomato sauce, ham, sausage, gyros, bacon, mozzarella, trappist cheese)

FEHÉR (TEJFÖLÖS) ALAPPAL

Sauerrahmsauce - Sour cream sauce

Hawaii (1, 7)

1500 Ft

(tejfölös alap, oregano, sonka, ananász, mozzarella, trappista)

„Hawaii” (Sauerrahmsauce, Oregano, Schinken, Ananas, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Hawaii” (sour cream sauce, oregano, ham, pineapple, mozzarella, trappist cheese)

„Töki pompos” (1, 7)

1500 Ft

(tejfölös alap, fokhagyma, tarja, lilahagyma, bacon, mozzarella, trappista)

„Töki pompos” (Sauerrahmsauce, Knoblauch, geräucherte Schweinehalsknochen, rote Zwiebel, Speck, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Töki pompos” (sour cream sauce, garlic, smoked pork neck bones, red onion, bacon, mozzarella, trappist cheese)

Pékmester (1, 3, 7)

1500 Ft

(tejfölös alap, bacon, lilahagyma, pepperoni, tojás, mozzarella, trappista)

„Bäcker” (Sauerrahmsauce, Speck, rote Zwiebel, Peperoni, Ei, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Baker” (sour cream sauce, bacon, red onion, pepperoni, egg, mozzarella, trappist cheese)

Gyros (1, 7)

1500 Ft

(tejfölös alap, oregano, gyroshús, paradicsom, uborka, mozzarella, trappista)

„Gyros” (Sauerrahmsauce, Oregano, Gyrosfleisch, Tomaten, Gurke, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Gyros” (sour cream sauce, oregano, gyros meat, tomatoes, cucumber, mozzarella, trappist cheese)

Juhtúrós - gyros (1, 7)

1600 Ft

(tejfölös alap, juhtúró, sonka, gyroshús, paradicsom, uborka, mozzarella, trappista)

„Schafskäse – Gyros” (Sauerrahmsauce, Schafskäse, Schinken, Gyrosfleisch, Tomate, Gurke, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Sheep cheese – gyros” (sour cream sauce, sheep cheese, ham, gyros meat, tomato, cucumber, mozzarella, trappist cheese)

Négy sajtos (húsmentes) (1, 7)

1650 Ft

(tejfölös alap, oregano, feta sajt, parmezán, mozzarella, füstölt sajt, mozzarella, trappista)

„Vier Käse” (ohne Fleisch) (Sauerrahmsauce, Oregano, Feta-Käse, Parmesan, Mozzarella, geräucherter Käse, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Four cheese” (without meat) (sour cream sauce, oregano, feta cheese, parmesan, mozzarella, smoked cheese, mozzarella, trappist cheese)

Pizza Full XL (1, 7)

1650 Ft

(tejfölös alap, bacon, gyroshús, kolbász, sonka, füstölt sajt, mozzarella, trappista)

„Pizza Full XL” (Sauerrahmsauce, Speck, Gyros, Wurst, Schinken, geräucherter Käse, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Pizza Full XL” (sour cream sauce, bacon, gyros, sausage, ham, smoked cheese, mozzarella, trappist cheese)

KÉTFÉLE ALAPPAL

Zwei Saucenarten - Two types of sauce

Négy évszak (1, 7)

1500 Ft

(2FÉLE ALAPON! Tejfölös: sonka, gomba, kukorica – Paradicsomos: szalámi, olívbogyó, paradicsom – mozzarella, trappista)

„Vier Jahreszeiten” (Zwei Saucenarten! Sauerrahmsauce: Schinken, Pilz, Zuckermais - Tomatensauce: Salami, Oliven, Tomaten - Mozzarella, Trappistenkäse)

„Four Seasons” (Two types of sauce! sour cream sauce: ham, mushroom, sweet corn – tomato sauce: salami, olives, tomatoes - mozzarella, trappist cheese)

Hriczék kedvence (1, 7)

1500 Ft

(2FÉLE ALAPON, sonka, kukorica, paradicsom, uborka, mozzarella, trappista)

„Hricz’ Favorit” (Zwei Saucenarten, Schinken, Mais, Tomaten, Gurke, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Hricz’s favorite” (Two types of sauce, ham, corn, tomatoes, cucumber, mozzarella, trappist)

Három kívánság (1, 7)

1500 Ft

(tejfölös és/vagy paradicsomos alap + 3 kívánság feltét + mozzarella, trappista)

„Drei Wünsche” (Sauerrahmsauce und/oder Tomatensauce + drei Sorten Beilagen nach Belieben + Mozzarella, Trappistenkäse)

„Three wishes” (sour cream sauce and/or tomato sauce + three kinds of toppings as desired + mozzarella, trappist cheese)

TÖLTÖTT PIZZÁK

Gefüllte Pizza - Stuffed Pizza

Füstöskonyha horka (1, 7)

1800 Ft

(töltött pizza – tejfölös alap, fokhagyma, füstölt-főtt tarja, füstölt sajt, kolbász, bacon, lilahagyma, juhsajt, mozzarella, trappista)

„Rauchige Küche” (gefüllte Pizza - Sauerrahmsauce, Knoblauch, geräucherte Schweinehalsknochen, geräucherter Käse, Wurst, Speck, rote Zwiebel, Schafskäse, Mozzarella, Trappista, Mozzarella, Trappistenkäse)

„Smoky kitchen” (stuffed pizza - sour cream sauce, garlic, smoked pork neck bones, smoked cheese, sausage, bacon, red onion, sheep cheese, mozzarella, trappista mozzarella, trappist cheese)

Jó tűzek lángja horka (csípős) (1, 7)

1800 Ft

(töltött pizza – paradicsomos alap, szalámi, kukorica, sonka, gyroshús, lilahagyma, csípős paprika, füstölt sajt, mozzarella, trappista – enyhén/közepesen csípős)

„Flamme von guten Feuern” (scharf) (gefüllte Pizza - Tomatensauce, Salami, Zuckermais, Schinken, Gyrosfleisch, rote Zwiebel, scharfe Paprikaschoten, geräucherter Käse, Mozzarella, Trappistenkäse- leicht / mittelscharf)

„Flame of good fires” (hot) (stuffed pizza – tomato sauce, salami, sweet corn, ham, gyros meat, red onion, hot peppers, smoked cheese, mozzarella, trappist cheese - slightly / medium hot)

Teljes kiőrlésű pizzalappal is rendelhető

+ 300 Ft

Whole wheat pizza dough | Vollkorn-Pizzateig

+ zöldség feltét | Extra vegetables | Extra Gemüse

+ 200 Ft

+ extra erős paprika | Extra hot chili | Extra scharfer Chili

+ 200 Ft

+ hús és sajt feltét | Extra meat or cheese | Extra Fleisch oder Käse + 350 Ft

Csomagolás - Verpackung - Packaging

Eldobható tálcák (kicsi, közepes, nagy)

400-500-600 Ft

Aluminium Partyplatte | Disposable Aluminium Foil Tray

Műanyag doboz tetővel

100 Ft

Verpackungsbecher mit Deckel, PP | Plastic disposable food container

Habdoboz

100 Ft

Foam box

Pizzásdoboz

150 Ft

Pizza-box

Eldobható elviteles kávéspohár

30 Ft

Kaffeetasse zum Mitnehmen | Takeaway Coffee Cup

Áraink forintban értendőek és az ÁFA-t tartalmazzák!

Unsere Preise sind in HUF und enthalten die gesetzliche Mehrwertsteuer!

Our prices are in HUF and include VAT!

Ételeink az összetevőként jelzett allergének mellett nyomokban tartalmazhatnak további allergéneket.

Unsere Lebensmittel können Spuren von zusätzlichen Allergenen zusätzlich zu Allergenen als Zutaten markiert enthalten.
Our foods may contain traces of additional allergens in addition to allergens labeled as ingredients.

Jó étvágyat kívánunk!

Guten Appetit!
Enjoy your meal!

János, Adél és Elvira

Napsugar Vendéglő

H-5553 Kondoros, Csabai út 32.

CT: EDDY Bt. (5553 Kondoros, Hősök útja 25.)

Telefon: +36-66/388-174

Mobil: +36-30/299-6898, +36-30-626-4975

E-mail: napsugar.vendeglo@gmail.com

www.napsugar-vendeglo.hu

fb.com/napsugar.vendeglo

ItaLoK

ÜDÍTŐ (Alkoholfreie Getränke - Alcohol free drinks)

(Egységár)

Rostos és szűrt üdítők, gyümölcslé

Sió Natura rostos őszibarack (50% gyümölcsstartalom)	95.-/dl	(950.-/l)
Sió Natura rostos narancslé (100% gyümölcsstartalom)	95.-/dl	(950.-/l)
Sió Natura alma, szűrt (100 % gyümölcsstartalom)	95.-/dl	(950.-/l)
Sió cCitrusFriss lime-citrom, rostos (12 % gyümölcsstartalom)	95.-/dl	(950.-/l)

FuzeTea 0,5 l (citromos, őszibarackos)	500.-/db	(1000.-/l)
Cappy Ice Fruit 0,5 l-es	500.-/db	(1000.-/l)
Cappy narancs (100%), multivitamin (54%), őszibarack (45%), eper koktél (35%), körte (33%), szűrt alma (100%), Topjoy paradicsomlé (100%) 0,25 l	300.-/db	(1200.-/l)

Szénsavas üdítők

Coca-cola, Coca-cola zero, Fanta, Kinley ginger ale, Kinley tonic 0,5 l	500.-/db	(1000.-/l)
Coca-cola, Coca-cola zero, Fanta, Sprite, Kinley ginger ale, tonic 0,25 l	300.-/db	(1200.-/l)
Fanta narancs, Kinley tonic water, Kinley ginger ale, Coca-cola	95.-/dl	(950.-/l)

Ásványvíz, szóda

Natur Aqua ásványvíz (szénsavas és szénsavmentes) 0,5 l-es	270.-/db	(540.-/l)
Szóda	30.-/dl	(300.-/l)

Kevert üdítő

Kis limonádé (2 dl Sió citrus friss lime-citrom, 1 dl szóda)	220.-/db	(660.-/l)
Nagy limonádé (3 dl Sió citrus friss lime-citrom, 2 dl szóda)	345.-/db	(690.-/l)
Kis almafröccs (2 dl Sió alma, 1 dl szóda)	220.-/db	(660.-/l)
Nagy almafröccs (3 dl Sió alma, 2 dl szóda)	345.-/db	(690.-/l)

BOR, PEZSGŐ, CIDER, VERMUT

(Egységár)

(Wein, Sekt, Apfelwein, Wermut - Wine, champagne, cider, vermouth)

Ostoros Debrői Hárslevelű félédes fehérbor (0,75 l)	900.-/üveg	120.-/dl	(1200.-/l)
Ostoros Egri Bikavér száraz vörösbor (0,75 l)	1125.-/üveg	150.-/dl	(1500.-/l)
Ostoros Csipke Rosé Cuvée száraz rozébor (0,75 l)	1725.-/üveg	230.-/dl	(2300.-/l)
Juhász Egri Rosé száraz rosébor (0,75l)	1725.-/üveg	230.-/dl	(2300.-/l)
BB Olasz rizling száraz fehérbor (0,75 l)	1125.-/üveg	150.-/dl	(1500.-/l)
BB Kékfrankos félédes vörösbor (0,75 l)	1125.-/üveg	150.-/dl	(1500.-/l)
BB Tramini édes fehérbor (0,75 l)	1500.-/üveg	200.-/dl	(2000.-/l)
BB Merlot édes vörösbor (0,75 l)	1500.-/üveg	200.-/dl	(2000.-/l)
Szent István Korona - Etyeki Chardonnay szár. f.bor (0,75 l)	1500.-/üveg	200.-/dl	(2000.-/l)
Szent István Korona - Etyeki Irsai Olivér szár. f.bor (0,75 l)	1500.-/üveg	200.-/dl	(2000.-/l)
Szent István Korona - Pázmándi Cab. Sauvignon szár. v.bor	1725.-/üveg	230.-/dl	(2300.-/l)
BB édes/száraz pezsgő (0,75 l)	1600.-/üveg		(2133.-/l)
Törley Talisman félszáraz pezsgő (0,75 l)	1750.-/üveg		(2333.-/l)
Kölyökpezsgő (alkoholmentes 0,75 l)	1000.-/üveg		(1333.-/l)
Sommersby (alma, körte, szeder ízű) 0,33 l	600.-/üveg		(1800.-/l)
Martini bianco, extra dry	600.-/dl		(6000.-/l)
Campari Bitter	800.-/dl		(8000.-/l)

SÖRÖK (Bier - Beer)

(Egységár)

Kőbányai világos (0,5 l)	290.-/üveg	(580.-/l)
Arany Ászok (0,5 l)	360.-/üveg	(720.-/l)
Borsodi világos (0,5 l)	360.-/üveg	(720.-/l)
Soproni (0,5 l)	360.-/üveg	(720.-/l)
Heineken (0,33 l)	380.-/üveg	(1140.-/l)
Heineken (0,5 l)	450.-/üveg	(900.-/l)
Soproni Óvatos Duhaj meggyes ale	450.-/üveg	(900.-/l)
Stella Artois (alkoholmentes) 0,5 l	450.-/üveg	(900.-/l)
Dobozos sörök		
Kőbányai világos (0,5 l)	375.-/doboz	(750.-/l)
Pécsi meggyes radler alkoholmentes (0,5 l)	375.-/doboz	(750.-/l)
Gösser citromos alkoholmentes (0,5 l)	375.-/doboz	(750.-/l)

RÖVID ITALOK (Spirituosen - spirits)

0,3 dl

0,5 dl

(Egységár)

Johnnie Walker red label scotch whisky	390.-	650.-	(13000.-/l)
Jim Bim Kentucky straight bourbon whisky	390.-	650.-	(13000.-/l)
Ballantines finest scotch whisky	390.-	650.-	(13000.-/l)
Sierra Tequila silver	420.-	700.-	(14000.-/l)
Metaxa *****	390.-	650.-	(13000.-/l)
Carolans ír krémlikőr	360.-	600.-	(12000.-/l)
Marine Dry Gin	330.-	550.-	(11000.-/l)
Cherry Brandy likőr	210.-	350.-	(7000.-/l)
Napoleon szeszes ital	210.-	350.-	(7000.-/l)
Spitz rum (80 %)	480.-	800.-	(16000.-/l)
Bacardi superior rum	360.-	600.-	(12000.-/l)
Casino rum ízű szeszes ital 50%	300.-	500.-	(10000.-/l)
Kunsági Matróz rum ízű szeszes ital	180.-	300.-	(6000.-/l)
FinlandiaVodka	330.-	550.-	(11000.-/l)
Kalinka Vodka	240.-	400.-	(8000.-/l)
Jägermeister keserűlikőr	360.-	600.-	(12000.-/l)
St. Hubertus gyógynövény likőr specialitás	300.-	500.-	(10000.-/l)
Zwack Unicum Unicum Szilva Unicum Barista	360.-	600.-	(12000.-/l)
Békési pálinka 50% szilva, barack, birs	420.-	700.-	(14000.-/l)
Szabolcsi Törköly pálinka 50%	300.-	500.-	(10000.-/l)
Szabolcsi Vegyes pálinka 50%	300.-	500.-	(10000.-/l)
Zwack Vilmoskörte szeszes ital	360.-	600.-	(12000.-/l)
Zwack fűtülős mézes barack, epres rozé szeszes ital	360.-	600.-	(12000.-/l)
Crystal Körte, Barack, Szilva ízű szeszes ital	210.-	350.-	(7000.-/l)

ENERGIÁITAL (Energietränk - energy drink)

(Egységár)

Bomba/Hell 0,25 l-es	500.-/db	(2000.-/l)
----------------------	----------	------------

FORRÓ ITALOK (heiße Getränke - hot drinks)

Espresso, hosszú kávé (koffeines vagy koffeinmentes)	210.-
Caffè Latte (koffeines vagy koffeinmentes kávé tejjel és tejhabbal)	300.-
Melange Caffè (koffeines vagy koffeinmentes kávé mézzel, tejjel és tejhabbal)	400.-
Cappucino tejjel, tejszínhabbal készítve	430.-
Forró csoki tejjel, tejszínhabbal készítve	430.-
Tejszín, tejpör, tej (1 dl)	90.-
Pickwick Válogatás Tea	180.-
Méz	100.-

ALLERGIÁT VAGY INTOLERANCIÁT OKOZÓ ANYAGOK ÉS TERMÉKEK
STOFFE ODER ERZEUGNISSE, DIE ALLERGIEN ODER UNVERTRÄGLICHKEITEN AUSLÖSEN
SUBSTANCES OR PRODUCTS CAUSING ALLERGIES OR INTOLERANCES

1. Glutént tartalmazó gabonafélék, azaz búza (például tönkölybúza vagy khorasan búza), **rozs, árpa, zab,** illetve hibridizált fajtáik, valamint a belőlük készült termékek, **kivéve:**

- a) búzából készült glükózzsirup, beleértve a dextrózt is;
- b) búzából készült maltodextrin;
- c) árpából készült glükózzsirup;
- d) alkoholpárlatok – így például mezőgazdasági eredetű etil-alkohol – készítéséhez használt gabonafélék.

1. Glutenhaltiges Getreide, namentlich Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut oder Hybridstämme davon, sowie daraus hergestellte Erzeugnisse, ausgenommen

- a) Glukosesirupe auf Weizenbasis einschließlich Dextrose;
- b) Maltodextrine auf Weizenbasis;
- c) Glukosesirupe auf Gerstenbasis;
- d) Getreide zur Herstellung von alkoholischen Destillaten einschließlich Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs;

1. Cereals containing gluten, namely: wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains, and products thereof, except:

- (a) wheat based glucose syrups including dextrose;
- (b) wheat based maltodextrins;
- (c) glucose syrups based on barley;
- (d) cereals used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin;

2. Rákfélék és a belőlük készült termékek.

2. Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse;

2. Crustaceans and products thereof;

3. Tojás és a belőle készült termékek. | 3. Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse;

3. Eggs and products thereof;

4. Hal és a belőle készült termékek, kivéve:

- a) vitaminok vagy karotinoidkészítmények hordozójaként használt halenyv;
- b) a sör és a bor derítőanyagaként használt halenyv vagy vizahólyag.

4. Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse, außer

- a) Fischgelatine, die als Trägerstoff für Vitamin- oder Karotinoidzubereitungen verwendet wird;
- b) Fischgelatine oder Hausenblase, die als Klärhilfsmittel in Bier und Wein verwendet wird;

4. Fish and products thereof, except:

- (a) fish gelatine used as carrier for vitamin or carotenoid preparations;
- (b) fish gelatine or Isinglass used as fining agent in beer and wine;

5. Földimogyoró és a belőle készült termékek. | 5. Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse;

5. Peanuts and products thereof;

6. Szójabab és a belőle készült termékek, kivéve:

- a) teljes mértékben finomított szójababolaj és zsír;
- b) szójababból származó természetes vegyes tokoferolok (E306), természetes D-alfa tokoferol, természetes D-alfa tokoferol-acetát, természetes D-alfa tokoferol-szukcinát;
- c) szójabab olajából nyert fitoszterolok és fitoszterol-észterek;
- d) szójabab olajából nyert szterolokból előállított fitosztanol-észter.

6. Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse, außer

- a) vollständig raffiniertes Sojabohnenöl und -fett;
- b) natürliche gemischte Tocopherole (E306), natürliches D-alpha-Tocopherol, natürliches D-alpha-Tocopherolacetat, natürliches D-alpha-Tocopherolsukzinat aus Sojabohnenquellen;
- c) aus pflanzlichen Ölen gewonnene Phytosterine und Phytosterinester aus Sojabohnenquellen;
- d) aus Pflanzenölsternen gewonnene Phytostanolester aus Sojabohnenquellen;

6. Soybeans and products thereof, except:

- (a) fully refined soybean oil and fat;
- (b) natural mixed tocopherols (E306), natural D-alpha tocopherol, natural D-alpha tocopherol acetate, and natural D-alpha tocopherol succinate from soybean sources;
- (c) vegetable oils derived phytosterols and phytosterol esters from soybean sources;
- (d) plant stanol ester produced from vegetable oil sterols from soybean sources;

7. Tej és az abból készült termékek (beleértve a laktózt), kivéve:

- a) alkoholpárlatok – így például mezőgazdasági eredetű etil-alkohol – készítéséhez használt tejsavó;
- b) laktit.

7. Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse (einschließlich Laktose), außer

- a) Molke zur Herstellung von alkoholischen Destillaten einschließlich Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs;
- b) Lactit;

7. Milk and products thereof (including lactose), except:

- (a) whey used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin;
- (b) lactitol;

8. Diófélék, azaz mandula (*Amygdalus communis* L.), **mogyoró** (*Corylus avellana*), **dió** (*Juglans regia*), kesudió (*Anacardium occidentale*), **pekándió** (*Carya illinoensis* [Wangenh.] K. Koch), **brazil dió** (*Bertholletia excelsa*), **pisztácia** (*Pistacia vera*), **makadámia vagy queenslandi dió** (*Macadamia ternifolia*) és a belőlük készült termékek, **kivéve** az alkoholpárlatok – így például mezőgazdasági eredetű etil-alkohol – készítéséhez használt csonthéjasok.

8. Schalenfrüchte, namentlich Mandeln (*Amygdalus communis* L.), **Haselnüsse** (*Corylus avellana*), **Walnüsse** (*Juglans regia*), **Kaschnüsse** (*Anacardium occidentale*), **Pecannüsse** (*Carya illinoensis* [Wangenh.] K. Koch), **Paranüsse** (*Bertholletia excelsa*), **Pistazien** (*Pistacia vera*), **Macadamia- oder Queenslandnüsse** (*Macadamia ternifolia*) sowie daraus gewonnene Erzeugnisse, **außer** Nüssen zur Herstellung von alkoholischen Destillaten einschließlich Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs;

8. Nuts, namely: almonds (*Amygdalus communis* L.), **hazelnuts** (*Corylus avellana*), **walnuts** (*Juglans regia*), **cashews** (*Anacardium occidentale*), **pecan nuts** (*Carya illinoensis* [Wangenh.] K. Koch), **Brazil nuts** (*Bertholletia excelsa*), **pistachio nuts** (*Pistacia vera*), **macadamia or Queensland nuts** (*Macadamia ternifolia*), and products thereof, **except** for nuts used for making alcoholic distillates including ethyl alcohol of agricultural origin;

9. Zeller és a belőle készült termékek. | 9. Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse;

9. Celery and products thereof;

10. Mustár és a belőle készült termékek. | 10. Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse;

10. Mustard and products thereof;

11. Szezámag és a belőle készült termékek. | 11. Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse;

11. Sesame seeds and products thereof;

12. Kén-dioxid és az SO₂-ben kifejezett szulfitok 10 mg/kg, illetve 10 mg/liter összkonzentrációt meghaladó mennyiségben; a számítást a fogyasztásra kész termékekre vagy a gyártó utasítása alapján elkészített termékekre vonatkozóan kell elvégezni.

12. Schwefeldioxid und Sulphite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l als insgesamt vorhandenes SO₂, die für verzehrfertige oder gemäß den Anweisungen des Herstellers in den ursprünglichen Zustand zurückgeführte Erzeugnisse zu berechnen sind;

12. Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/litre in terms of the total SO₂ which are to be calculated for products as proposed ready for consumption or as reconstituted according to the instructions of the manufacturers;

13. Csillagfürt és a belőle készült termékek. | 13. Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse;

13. Lupin and products thereof;

14. Puhatestűek és a belőlük készült termékek.

14. Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse.

14. Molluscs and products thereof